

مارک توآین کی بود؟

Who was Mark Twain?

نویسنده: جونز پرینس

تدوینگر جان ابرین

مترجم: محیا کمالوند



انتشارات دوایر

ناشر کتاب‌های کودک و نوجوان

سرشناسه: پرنس، اپریل جونز Prince, April Jones
 عنوان و نام پدیدآور: مارک تواین کی بود؟ نوشته جونز پرنس؛ تصویرگر جان ابرین؛ مترجم محیا کمالوند.
 مشخصات نشر: تهران: دوایر، ۱۳۹۵.
 مشخصات ظاهری: ۱۰۸ص: مصور؛ ۱۴×۲۱سم.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۴۶-۴
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 یادداشت: عنوان اصلی: Who was Mark Twain?، ۲۰۰۴.
 یادداشت: کتاب حاضر تحت عنوان "مارک تواین چه کسی بود؟" با ترجمه بهار اشراق توسط انتشارات فاطمی، کتاب‌های
 واژه در سال ۱۳۹۳ منتشر شده است.
 عنوان دیگر: مارک تواین چه کسی بود؟
 موضوع: تواین، مارک، ۱۸۵۳ - ۱۹۱۰م. -- ادبیات نوجوانان
 موضوع: Twain, Mark -- Juvenile literature
 موضوع: نویسندگان آمریکایی -- قرن ۱۹م. -- سرگذشته -- ادبیات کودکان و نوجوانان
 موضوع: Authors, American -- 19th century -- Biography -- Juvenile literature
 تناسه افزوده: اوپراین، جان، ۱۹۵۳ - م، تصویرگر
 تناسه افزوده: O'Brien, John
 تناسه افزوده: کمالوند، محیا، ۱۳۷۰ - مترجم
 رده بندی کنگره: PS۱۶۹۱/۴۲۱۳۹۵
 رده بندی دیویی: ۸۱۸/۴۰۹ [ج۱]
 شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۲۶۰۲۲



انتشارات دوایر
 ناشر کتاب ادبیات کودکان و نوجوان

مارک تواین کی بود؟

نویسنده: جونز پرنس

مترجم: محیا کمالوند

تصویرگر: جان ابرین

ویراستار: زهرا بنی اسدی

صفحه آرا: کمیل محمد حسن بیکی

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۵

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۴۶-۴

لیتوگرافی و چاپ: واژه پرداز اندیشه

تهران، شریعتی، سبلان شمالی، پلاک ۴۸۴

تلفن دفتر پخش: ۰۹۱۲۱۲۶۳۶۰۱-۸۸۴۴۳۰۸۵

بها: ۸۰۰۰ تومان

فهرست

- ۶..... سخن مترجم
 ۹..... مارک توآین کی بود؟
 ۱۱..... فیکو و همدم ستاره ی دنباله دار
 ۲۲..... زندگی روی می سی سی پی
 ۳۷..... سیمی مات کردن
 ۵۱..... جسد حین در قورباغه ی مجلل
 ۶۴..... عصر طلایی
 ۷۶..... تام و هاک
 ۸۶..... به دنبال خط استوا
 ۱۰۹..... در انتظار ستاره ی دنباله دار
 ۱۱۰..... سالشمار زندگی مارک توآین
 ۱۱۱..... سالشمار جهانی دوره مارک توآین

زمان زیادی از اولین باری که با خودم تصمیم گرفتم آدم بزرگی بشوم نمی‌گذرد، از اولین مرتبه‌ای که آرزو کردم بی‌نهایت موفق بشوم. از آن دست آرزوهایی که همه‌ی ما داریم و میانه‌های راه یا از یادمان می‌رود، یا دیگر نمی‌خواهیم آدم بزرگی بشویم، و یا فکر می‌کنیم در توان ما نیست.

کار بزرگ کردن در نظر اکثر ما، کار محال کردن است. ما، همه از شنیدن "ه" می‌ترسیم، وحشت داریم "دست رده به سینه مان بزنند." از این که اشتباه کنیم، بی‌تربیم. از این که علی‌رغم همه‌ی تلاش‌ها به نتیجه نرسیم، گریزانیم. روبرو این که "من همش اشتباه می‌کنم و باید مثل بقیه باشم،" سرعت دویدنمان به صفر می‌رساند.

تجربه‌ی کوتاه زندگی و نهاندن زندگی مشاهیر دنیا، به من ثابت کرد که زندگی کردن، شبیه به درسی با سرعت بالا روی یک تردمیل است، هیچگاه پایان ندارد و همیشه باید دوید. کسی که فکر می‌کند کارش را کرده و حالا دیگر زمان استراحت است، همان جایی سقوط اوست، او می‌ایستد در حالی که تردمیل با سرعت بالا در حرکت است، در نتیجه با صورت به زمین می‌خورد. تنها راهی که امکان لذت را فراهم می‌کند این است که سراغ آن چیزی برویم که عاشقانه آن را می‌پرستیم.

این مجموعه، انتخابی است از زندگی انسان‌های بزرگ، با سبک خانوادگی، اجتماعی، مالی، دینی و فرهنگی بسیار متفاوت. مهم نیست که با چه پیش‌زمینه‌ای می‌آیید، اگر کاری وقفه کنید، اگر مثل این آدم‌ها بعد از هزار بار جواب رد شنیدن و شکست خوردن برای بار هزار و یکم تلاش کنید و کاری را که دوست دارید انجام دهید، همه‌ی شما می‌توانید ادیسون، بیل گیتس و انیشتین و دیگران باشید.

من با این مجموعه، به این باور رسیدم که تنها رمز موفقیت نظم و تلاش است. امید و ایمان و اعتماد به نفس و غیره همه خودشان از تلاش و نظم به دست می آیند.

مهم ترین اصل باید ثابت کردن به خودمان باشد نه به دیگران. همه ی مشاهیر مثل من و شما روز های سخت، مشکلات اجتماعی، مشکلات خانوادگی، عاطفی و مالی را تجربه کرده اند. اما به جای زانو زدن، به جنگ مشکلاتشان رفتند. این آدم ها از همین محدودیت های دست و پا گیر برای خودشان نردبان برقی ساختند. چطور؟ با تلاش و نظم و پشتکار و نادیده گرفتن قضاوت مردم.

اگر در مرحله ای از زندگی قرار دارید که بدنبال الگو می گردید و با خودتان فکر می کنید که بی پول تر از آن هستید که ثروتمند شوید، پس استیو جابز کی بود؟ آیا ثروت زیاد انگیزی کار را از شما گرفته، پس بیل گیتس کیه؟ آیا خجالتی بودن باعث شده فکر کنید کسی به حرف شما گوش نمی دهد، پس گاندی کی بود؟ آیا فکر می کنید آدم معمولی هستید و هیچ وقت مشهور نمی شوید، پس جی کی رولینگ کیه؟ یا کنجکاوی و شیطننت شما باعث نگرانی دیگران شده، پس ادیسون کی بود؟ یا شاید حتی فکر می کنید آنقدر کودن و کندذهن هستید که نمی توانید موفق شوید، پس انیشتین کی بود؟

با خواندن این مجموعه مدام با خودم می گفتم ای کاش این سخن "چارلز بوکوفسکی" را سر در تمام مدارس بنویسند: "چیزی را که عاشق آن هستی پیدا کن و بگذار تو را بکشد!"

آرزوهای خود را باور کنید و به آدم های موفق، بزرگ و البته ثروتمندی تبدیل شوید ...

محیا کمالوند